

## Montageanleitung Installation Instructions

# Düker Dichtflansch Düker sealing flange

für die Abdichtung von Wand- und Dachdurchführungen mit Düker Abflussrohrsystemen

for waterproofing of wall and roof penetrations with Düker drainage pipe systems

Düker Dichtflansch transparent für erdberührten Bereich und Fassade

Düker Dichtflansch schwarz für UV-belastete Bereiche, z.B. Dachdurchführungen

Düker sealing flange transparent for underground and façade installation

Düker sealing flange black for areas with UV exposure e.g. roof penetrations

Der Düker Dichtflansch darf nur zusammen mit dem mitgelieferten DICHTKLEBER und dem HAFTVERMITTLER verwendet werden. Die Verarbeitungshinweise und Sicherheitsdatenblätter des DICHTKLEBERS und des HAFTVERMITTLERS sind ergänzend zu beachten.

The Düker sealing flange may only be used with the SEALING GLUE and BONDING AGENT provided with it. The application instructions and safety datasheets of SEALING GLUE and BONDING AGENT must be observed additionally.





1. Der Untergrund muss an der Klebefläche tragfähig, trocken, eben und frei von Ölen, Fetten und Trennmitteln sein. Besonders Zementschlämme müssen entfernt werden. Besandete Bitumenbahnen sind abzuflammen. Geeignete Untergründe sind insbesondere Beton, Mauerwerk, Bitumendickbeschichtung und Holz. Auch auf weiteren diversen Untergründen und Abdichtungsmaterialien einsetzbar (vgl. MPA 1200/276/15a und MPA 1200/276/15b, bitte anfordern).

The surface of the wall or roof must be load-bearing, dry, flat and free of oil, grease and separating agents. In particular cement slurry must be removed. Sanded bituminous sheeting must be flamed. Suitable surfaces are in particular concrete, brickwork, bituminous sealing coatings and wood. Also suitable for various other surfaces and sealing materials (see MPA 1200/276/15a and MPA 1200/276/15b, documents can be supplied).



2. Das aus Dach oder Wand herausragende Rohr vor der Montage im Bereich der Durchführung fixieren (z.B. mit Bauschaum), da sich das Rohr bei der Montage nicht mehr bewegen darf.

Before installing the sealing flange, fix the pipe protruding from the wall or the roof (e.g. with polyurethane foam), as the pipe must not move during the installation of the sealing flange.



3. Die äußeren Umrisse des Düker Dichtflanschs auf den Untergrund und das Rohr aufzeichnen. Dazu eine Hälfte als Schablone benutzen. Eine Untergrundverbesserung mit einem handelsüblichen Primer ist möglich

Draw the outlines of the Düker sealing flange onto the wall/roof surface and the pipe. Use one half-shell as a gauge. It is possible to improve the wall/roof surface with a standard primer.



4. Alle Kunststoffteile (Düker Dichtflansch, Rohrbeschichtungen), die mit dem Kleber in Berührung kommen, sind mit dem Haftvermittler einzusprühen. Sobald sich auf den eingesprühten Flächen ein weißer Belag bildet, kann der Kleber aufgetragen werden.

All synthetic surfaces (Düker sealing flange, pipe coatings) touched by the sealing glue must be sprayed with the bonding agent. As soon as a white film is visible on the sprayed surfaces, the sealing glue can be applied.



5. Die Spritzdüse des Dichtklebers auf eine Raupenstärke von 2 mm abschneiden und die Verbindungsstellen (jeweils nur auf der Nutseite) der Düker-Dichtflansch-Halbschalen mit Kleber versehen

Cut the nozzle of the sealing glue to a bead thickness of 2 mm and apply glue to the joinings of the sealing flange half-shells (only the grooved sides)



6. Die beiden Düker Dichtflansch Halbschalen mit jeweils zwei Klebesträngen versehen, wobei der erste am äußeren Rand des Schaftes, der zweite zwischen – vom Schaftende gesehen – erster und zweiter Verklippung aufgetragen wird. Dabei die Raupenstärke so wählen, dass der Raum zwischen dem Rohr und dem Düker Dichtflansch ausgefüllt wird. Bei Gussrohren DN 150 im oberen Toleranzbereich nur eine dünne Raupe aufbringen.

Apply two glue beads in each of the Düker sealing flange half-shells: one at the outer edge of the shaft, one between the first and the second clip connection (seen from the end of the shaft). Choose the bead thickness so that the space between the pipe and the Düker sealing flange is filled. In case of DN 150 cast iron pipes in the upper tolerance range, apply only a thin glue bead.



7. Auf dem Untergrund entlang der aufgezeichneten Linie (innen) den ersten Klebestrang aufbringen. Klebestrangstärke so bemessen, dass eventuelle Unebenheiten des Untergrundes ausgeglichen werden. Einen zweiten Klebestrang am Rand des Durchbruchs aufbringen, wobei darauf zu achten ist, dass dieser so weit vom Durchbruch entfernt ist, dass er sich später unter dem Düker Dichtflansch Teller befindet – nicht im Hohlraum unter dem 45° Winkel. Bei den Nennweiten DN 100, DN 125 und DN 150 kann für noch mehr Sicherheit noch ein dritter Klebestrang in der Mitte zwischen beiden Strängen aufgebracht werden.

Apply a first glue bead on the inside of the line drawn on the wall or roof. Choose the bead thickness in a way that possible unevenness of the ground is compensated for. Apply a second glue bead at the edge of the wall or roof opening, making sure that it is far enough on the outside to come under the sealing flange disk, and not in the hollow space below the 45° angle of the flange. On the nominal dimensions DN 100, 125 and 150 a third glue bead between the inner and the outer bead can be applied for increased safety.



8. Beide Halbschalen etwa 1 cm von der Wand bzw. dem Dach entfernt um das Rohr zusammenführen, zusammenklipsen und leicht drehend auf den Untergrund zuschieben, so dass am Tellerrand und am Schaft des Düker Dichtflansches eine Kleberwulst sichtbar wird. Dabei ist darauf zu achten, dass die Halbschalen komplett aneinanderstoßen – insbesondere auch im Tellerbereich.

Place both half-shells around the pipe, keeping a distance of approx. 1 cm from the wall or roof, clip them together, then push them with a slight turning motion towards the wall or roof until a glue bead becomes visible around the disk edge and at the end of the shaft. Make sure that the half-shells touch all around, in particular at the disk.

9. Den austretenden Kleber mit dem Finger (mitgelieferte Handschuhe verwenden) glattstreichen.

Smoothen any glue leaking out with your fingers (use provided gloves).